

@import url(/.././.././css/generic.css); EUR-Lex - 61999C0398 - EL
????????? ?????????? ??????? ??????????????

|

61999C0398

????????? ??? ??????? ??????????? Stix-Hackl ??? 20?? ????????????? 2001. - Yorkshire Co-operatives Ltd ??? Commissioners of Customs & Excise. - ?????? ??? ??? ??????
????????????????? ??????????: VAT and Duties Tribunal, Manchester - ??????? ??????????. - .???
?????? ??? - ?????????? ??????????? ??? ??????? ??? ?????????????????? - ????? ?????????? ??????
???? ??????? ?????????? ??????????. - ??????? C-398/99.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 2003 ?????? I-00427

?????????? ?? ??????? ????????????

I - ??????????

1. ? ??????? ????????? ?????? ?? ????? ?????????? ?????? ??? ??????? ?????????? ??????????
?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ??????? ??? ??????????????
????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ???????????
??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ???????????.

?? - ?? ?????????????? ??????????????, ? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ??????????????????
?????????????

2. ? Yorkshire Co-operatives Ltd (??? ?????: Yorkshire) ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? 1974
??? ??? ?????????????? ??? 1996 ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????????
??? ??????? ???????, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
(money off coupons) ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????
?????? ?????????? ???, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??
?????????? ??????. ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????. ??? ?????????? ?????? ??????????
?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????
?????? (????????? ??? ?????????????) ??? ?????????? ?????? ??? ? ?????????????????? ??? ?? ??????????????
????? ??????? ??????????? ??????????? ??? ?? ?????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????????
?????????? ?????? ??????????? ?????? ??????????? ?????? ??? ??????????

3. ? Yorkshire ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???, ?????????? ?? ?????????? ??????????
??? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????. ?
????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??????????
?????????????. ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????
?????? ??? ??????????. ??? ??????????, ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???
?????????, ? Yorkshire ?? ?????????? ?????? ??????????????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ???
????????????.

4. ? Yorkshire ?????????????? ????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ????? ???
????????????? ??? ????? ?????????????????????? ??? ??????? ????? ?????? Commissioners, ????? ?????? ???
????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? -
?????? ?? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???????.

5. ? ????? ??? ? Yorkshire ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ??????? ?????????????? ???
????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????????. ?? ?????????? ?????????????????? ? Yorkshire
????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????.

6. ?? ?????????????? ??? 2?? ?????????????????? 1996, ? Yorkshire ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ???
????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????????
????????? ?????????????????????? 1974 ??? ?????????????????? 1996. ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ???
????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
?????????, ??? ?? ?????? ??? ?????? ??????? ??? ?????? ?????????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?
????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ? Yorkshire ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????? ??? ??????????
????? ??? ??????????????????????. ?????????????????? ??? ? Yorkshire ?????? ?????????????????? ??? ??? ??? ???
????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????? ?????????????????
???? ?? ?????? ??????????????????, ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ? ??? ??? ?? ?????? ??????????????????????
???? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ??????????????????????
???? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?? Yorkshire ?????? ?????? ?????????????? ????. ?????????????????? ??? ?
????????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? Yorkshire ?????????????????? ??????????, ? ?????????????????? ???
????????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ???
????????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ???
????????????????????????????? ?????????????????? ?????????????????????????? ?????? ?????????????????? ????????. ? Yorkshire
????????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????? Elida Gibbs .

7. ?? ?????????????? ??? 10?? ?????????????????????? 1997, ?? Commissioners ?????????????????? ?? ?????????? ???
????????????????????????? ??? ?????????? ????. ?????????????????????? ??? ? Yorkshire ?????? ?????????????????? ??????????????????
???? ?????????????? ?????? ?????????????? Elida Gibbs ??? ??? ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????
???? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ???????
???? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????????????????. ?? ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ???
????????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? Yorkshire ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????????????? ???, ?????? ? Yorkshire ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???
????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ???
???? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????????????? ?????? ?? Yorkshire.

8. ?? 1998 ? Yorkshire ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? Commissioners. ??
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? Elida Gibbs ?? ?????????? ??? Yorkshire, ?????? ?????? ???
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????. ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????
Elida Gibbs, Glawe , Naturally Yours Cosmetics , Boots Company ??? Empire Stores ?????????? ???
???? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ??????? 177
???? ?????????????????? ?? (??? ??????? 234 ??).

9. ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????????????????? ?????? ??? ??
????? ?? ?????? ??? ??????? ?????????????, ? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????.

10. ? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????
????????????????? ??????????????. ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????
????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ?
????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????????. ?????????????????? ??? ?

????????? ???, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????? ?????? ???' ??????
????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????.

11. ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????:

«1) ??? ?????, ???' ??? ?????????? ?? ?????? 11, ?, ?????????? 1, ?????????? ?, ??? 11, ?,
????????????? 1 ?? ?????? ?????????, ? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????
??????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ?? ??????, ??????

?) ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? (? , ???' ???????,
?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????),

?) ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????, ? ?????????????? ?????????? ?????????? ???
????????????? ???:

i) ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?
????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? (????????) ?? ?????????????????? ? ??????????????
????????? ?? ?? ?????????? ??

ii) ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????,

?) ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ??????, ? ?????? ?????? ?? ??????

?) ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ??????????;

????? ? ??? ? ?????????? ?? ??????

i) ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ? ???????, ?

ii) ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ? ?????????????????;

2) ?? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? 1 ???????,
????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??
???? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? (? ?????????????? ?? ?? ??????
????????????? ??????????) ??? ?????, ?????? ? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????
????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??
?????????????;»

??? - ?????? ???????

? - ?? ?????????? ??????

12. ?? ?????? 11 ??? ?????? ????????? 77/388/??? ?? ?????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ???
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????: ?????????????? ?????????????? ??? (???
?????: ??? ??????) ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??????

13. ?? ?????? 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ?, ?????? ?? ?????:

?) ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ????????? ???????????, ?????? ??? ??????????????
 ?????????? ??? ???? ?????????????? ?_, ?_ ??? ?_, ?????????? ?????????? ??? ?????????????, ??? ??????
 ?????? ? ?????????? ?? ?????? ??? ??? ????????? ?????? ? ?????????????? ? ? ????????? ???
 ?????????? ??? ??? ??????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????, ?????????????????????????? ???
 ?????????????? ??? ????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ????????? ?????? [...]».

?) ?? ?????, ?????, ?????????, ????????? ??? ?????, ????????? ??? ????? ?????????????
?????.

2) ?? ????????? ?? ????????? ?????????, ?? ????????????? ????? ????????? ? ??? ?????
 ????? ?? ????? ????????????????????? ?? ?????????· [...]]».

????????, ?? ????????? ????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????, ?? ????? ????

????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????.»

(2) *?? ? ????????? ?????? ? ? ?????? ?????????? ???????? ?? ????????????? ?? ?????, ? ????*
??? ????????????? ??? ?????????? ?????? ???? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ???
???????????????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????,

(3) ?? ? ????????? ?????? ? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????? ?? ????????????? ?
?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????, ? ??? ???? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????
???? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ??????????????? ??? ??????????? ?? ??? ???????????.

(4) ?????? ? ??????????? ??? ?????? ??? ???? ?????????? ?????? ? ??? ?????? ??????????, ?
????????? ? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? [...]]».

IV - ??? ??? ?????? ?????????????? ????????????

A - ?????????????? ??? ??????????

18. ? Yorkshire ??????????? ???' ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????? ???
?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ???? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??????????
???? ?????????? Elida Gibbs . ? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????????
?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????????. ??? ? ?????????????????? ?????????? ??? ???
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ????, ? ?????????????????? ??????????
??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ???????????.

???' ?????, ? Yorkshire ???????????????, ??? ???? ???? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???
?????, ??? ??? ??? ??????????????? ?????? ??? ??????????? ??? ??? ??? ?????? ??????????? ???
? ??????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ???? ?????? ??????????. ??????????, ? ??????????????
????????????? ??????, ?????????? ?? ?? ??????????? ??? ??????????????, ?? ?????? ? ??????????????
????????????????? ?????????????? ??? ??? ? ?????????????????? ??? ???? ?????? ?? ?????????????? ??
?????. ??????????, ??????? ?? ??????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ???
????????????? ??? ??? ??????????? ??????????????. ????, ? ?????????????? ??? ?????????? ?? ???
?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ???
??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??????????
? ?????????? ??????????????.

??????????, ? Yorkshire ??????????????? ??? ???? ? ?????????????????? ??? ??? ? ?????????? ??????????
?????????? ??????????? ?? ??? ???? ???? ?????????? ?????????????????? ??? ???? ??? ??????????????
?????????????????? ???????????????, ??? ??? ?????????? ??????. ???????????????, ? ?????????????? ??
?????? ??? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ? ???
?????? ??? ??????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? 11, ? , ??????????? 1, ??? ?????? ?????????.

?????????, ? Yorkshire ??????????????? ??? ??? ???? ??????????? ??? ?????? ??? ??????????
?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????
????????????????? . ? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??????. ??? ?????????? ??????????? ??? ??????????? ??? ??????
?????????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????
?????????. ??????? ?? ?????????? ??? ???? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????, ??? ? ???
???? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ??????????? ??? ??????????? ???
?????????????????? ??????????? ??? ??? ??????????????.

??????, ?????????????? ? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ???
?????????????? ??? ??????????????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ? ?????? ??????
?????????? ?????????????????? ?? ??? ???? ???? ??????????? ??????????? ?????????? ?? ??
????????????????? ?????????????? ????. ??? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ????
??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ???
?????? ?????????? ?? ??? ???? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ?????????
?????????????????. ???????, ? Yorkshire ?????????? ??? ??????????? ?????????? ?????? ??? ?
?????????????? ??????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? Elida Gibbs
????????????? ??? ??? ??????????? ??????????. ?????? ?????? ??? ??????????? ??????????? ??? ???
????????????? ???????????, ?? ?????????????????? ??????????????? ??? ?????? ?????????????? ???????????

20. ? ????????? ?????????? ????????????? ????? ?????? ??? ? ????? ?????????? ??? ?????? ??? ???
????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
????? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????????????????. ? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
??? ?????? ??? ?????? 11, ?, ????????????? 1, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????? ??????????????
??? ??? ?????? ??? ??????????????, ??? ? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ??? ???
????????? ????. ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ??????????????. ??????????,
?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ???
?????????????: ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????. ?????????? ?? ?????? ????
??? ??????????????. ?????????????? ?????? ??? ??????????????. ??? ? ?????????????? ?????????? ????
?? ?????????? ?????????????.

?? ?????? ?? ??? ???????? Elida Gibbs, ? ?????????? ?????????? ?????????????, ?????? ??????,
??? ?? ?????????????? ??? ??????????, ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ?? ?? ????
????????? ?????? ?? ??? ? ?????? ?????????? ??????????

?? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ? ??????????
?????????????, ?????? ?? ??????, ?????????? ?? ?? ?????? ??? ???? ?????????????????? ???
????????????? ???, ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????
????????? ??????????. ?? ?????????????? ??? ??????, ??????, ?????????, ??? ????????? ???
???????????? Elida Gibbs, ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ???
????????????? ?????????? ?????? ?????????????????, ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??????
????????? ?????????.

? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??
????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????????????. ??????, ?? ??
????? ??? ???? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ??????????????,
?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??
?????????

? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????: ??????, ???
??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ???? ???? ?????????????? ???,
?????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ???
?????? ?????????? ??????????. ? ?????????????? ??' ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ????
????????????, ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ? ??????????????????
?????????????, ??????????????????, ??? ?????????????? ????

? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??
????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????
??? ?????????????????? ? ??????????????????

21. ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? Elida Gibbs ?????????????? ??? ? ??????
??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????
??? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????????????????

? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ? ????? ????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???
????????? Elida Gibbs ??? ?????? ????? ??? ??? ? ????? ?????????? ??? ?????? ????? ??????????????
???? ??????? ?? ?????????????? ????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????? ?????????? ??????????
???????????. ?? ?? ???????, ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????
?????????????????? ??? ?? ??????? ??? ?????????? ? ?????????? ??????????????? ??? ??? ??? ?????? ???
?????????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ??? ???????
?????????? ??????????.

???? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? Elida Gibbs ?????? ?????, ?
????????????? ?????????????? ??????? ??? ? ?????? ??? Yorkshire ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? 33
?????? ??? ??????????????. ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ? ?????
????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ? ?????? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????? ?????????????? ?????? ??
?????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????. ?????? ?????????? ?????????? ??? ??
????????????? ??????????????. ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ???????
????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ? ??????????
????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????. ?????? ? ?????? ??????????????????????
????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????.

?? ?????????? ??? ? ??????? ??? Yorkshire ??? ??????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????
????? ?????? ??????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ??? ??? ?????? ??????????????????, ?????
???? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????. ?? ?????? ??? ??????????????, ?? ?????? ?????????? ???
????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ? ???
?? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ??? ?????????????????? ??????????.

?? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? Boots, ?????? ??????
????????????????? ??? ??????????? ??????????????, ?????? ?? ?????? ? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ???????
????????????? ?????????????? ??? ??????? ? ?? ?????????? ??? ??????????????. ?? ?????????????????? ?????????? ??????
???? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????.

????????? ??? ?????????????????????, ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ??????
?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ???
????????????????? ? ?????????????????????.

22. ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????? ??? ?
????????????????? ??? ??? ??????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?
????????????? ?????????????????????? ??????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ? ??????????????????????, ?????? ? ?????????????
????????? ?????????????? ?? ?? ??????? ??????????????.

????' ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ???, ? ?????? ?????????????? ???
?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ?? ??????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??
?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????????????.

? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? Elida Gibbs ??? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????, ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????
????? ?????????? ?????????????? ??????????????. ?????? ??????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????? ??????????????. ? ?????????
???? ?????????? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????
???? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????.

?? ?? ?????, ? ????????? ?????????? ?????????? ? ???? ?????????? ??? ????? ??
???????????????? ????? ?? ? ???? ???? ????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ? ???? ??
???????????? ? ??????????????? ? ???? ?????????????? ??? ??????

23. ? ????????? ?????????? ?? ? ????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? 11, ?, ??????????? 1,
????????? ?_, ??? ????? ?????????, ??? ????? ???? ????????? ????????? ??????????
?? ?????????? ???? ? ????????? ???? ????? ???? , ????????????? ???? ?? ????????? ???? ??
?????? . ? ???? ??????????????? ?? ????? ???? ???? ?????? ?????????????, ?? ????? ???? ??
???????????????? . ? ??????????????? ?????? ?? ?????????, ?????? ????? ???? ??????????, ?? ?????
????????, ??? ?? ? ???? ? ? ?????????? ?? ????????????????? ?????? ?? ????????????? ???? ????
????????? ?? ????? ???? ????????? ?????????? ??????????

???? ???? ?????????, ?????? ?? ????? ???? ? ? ?????????? ??? ?? ????????????????? ??????
?? ?????????? ?????????? ???? ????? ???? ????????? ???? ?????, ??? ???? ?????????? ?
???????? ?????????? ????????? . ????? ????????? ?????????, ?????, ?? ???? ???? ????
???????????????? ???? ???? ???? ???? ? ????????? ? ????????? ?????????? ????????? . ?????
?????????? ? ???? ????????????? ???? ??????????????? ???? ???? ???? ????????????? ?
?????????????????

?????????, ?? ??????????? ???? Yorkshire, ??? ? ?????? ??? ????? ???? ???? ???? ????
????????? ?????????? ?????????? ???? ???? ?????? ?????????? ???? ???? ??????????????, ???
?????????

?????? ???? ?????????? Elida Gibbs, ????? ?????? ??? ?????? 33, ? ????????? ??????????????
??? ? ????? ???? ?????????????? ??????, ???? ???? ???? ???? , ??? ???? ???? ?????????
??????????????, ???? ???? ???? ? ? ?????? ? ? ?????????? ?????????? ??????????

?? ????? 11, ?, ??????????? 1, ??? ????? ????????? ?????? ? ? ?????????????, ?? ?????
????????, ???? ???? ?????????????????, ????????????? ? ? ?????? ? ???? ???? ?????????
??? ????? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ? ? ??????????

? ????????? ?????????, ???? ?????????, ? ???? ????????? ???? ????? ? ? ????????????? ???? ?
???????? ???? ????????? ?????????, ???? ? ? ????? ???? ?????????? ? ?????? ?????????????
????? ???? ???? ? ? ????????????????? ????????????? ???? ?????? ?????????? ?????????.

B - ?????????

24. ???' ????? ?????? ? ? ?????? ?????????? ????????????????? ???? ???? ? ? ????
???????????????? ????????

25. ?? «????????», ????????? ? ? ?????? ????????????? ???? ???? ?????? ???? ????? ??????
?????????, ?????? ? ? ????????? ???? ? ????????? ????????? ???? ???? ?????? ?????????? ??????????
? ?????????? ???? ? ? ?????? ????????????? «????????? ???? ??????????» ???? ???? ??????????????
????? ?????????????? ?????????? ???? ???? ????????????????? ???? ?????? ?????????? ?????????? . ???
?????? ? ? ???? ???? ? ? ????????????????? ?????????? ???? ?????? ???? ???? ? ? ???? ????
????????????? ?????????????? ???? ???? ???? ??????????

26. ?????????, ?????????? ? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ??????????????
 ?????????? ?? ? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??
 ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????. ??????????, ??? ????
 ??????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ??????????
 ??????. ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????, ?????????????? ? ?????? ??????
 ??????????. ?????????, ? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????
 ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????????.

27. ?????????? ??? ???????, ?????? ???' ????? ?? ??????????? ? ??????? ??? ??? ?????
 ?????? ??? ???? ?????????????? ???????????????. ?? ?????? ?????????? ? ????? ??? ? ?????
 ?????????? ??? ?????? ??? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????
 ??????????????. ?? ?????? ???????????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 11, ?, ????????????? 1, ??????????
 ?_, ??? ?????? ?????????, «????????????? ?????????? ??? ?????????????, ??? ?????? ?????? ? ???????????
 ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????? ? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???
 ??????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????».

28. ????????? ??? ??? ????????? ????????? ????????? ??? ?? ??? ????????? ?????????
 ????????? ????????? ?????????, ????????? ?? ?????????????? ? ????? ??? ?????????????? ??? ?????
 ?????????.

29. ?? ?????????, ? ?????? ????????? ????????? ????????? ???' ????? ?? ??? ????
 ??????????? ?? ?????? ?????????????, ??? ? ? ?????? ???. ??? ? ???? ??????????????
 ??? ? ? «????????» ?????? ??? ????????? ???? - ??? ?????????? ??????????????
 ????????? - ?? ???? ????????? ???? ? ???? ???? ?????????.

30. ????????, ? ??????? ?????????? ?????????? - ??? ???????????? ?? ??????????????
 ??? ?????????? ??? ?????????????? - ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????
 ??????????. ?????????, ?? ???????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ???????????, ???
 ?????? ?????????????? ?????????, ??? ???? ??? ??? ??????? ?????????? ??????????. ?? ?????????
 ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ???? ????
 ?????? ??????? ??? ?????? ??????????? ??? ??????????????. ??? ? ????, ??? ??? ? ??????
 ??? ??? ??????? ?????????? ?????????, ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????? ?????????.
 ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ????????????? Boots Company ?? ??? ?????? ?
 ?????????????? ?????? ??????? ???: «????? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ????????? ??
 ?????????????? [...] ??????????? ?? ?????????? ?? ??? ???? ?????????????? ???, [...] ?? ??????
 ??? ???? [????????] ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ???
 ?????????????? [...]» .

31. ????? ????????? ???? ????????? ???? ????????? ??????????????. ?? ?????????????????
 ????????????? ?????? ????????? ????????? ????????? ????????? ???? ????????????????? ???? ?????????????,
 ?? ????????? ????????? ???? ????????? ???? ????????????? ????????? ? ????????? ????????????????? ???? ???
 «????????????» ?????? ?????? ?????????.

32. ??? ???? ?????????? ???? ????????? ?? ????????? ????????? ????????? ?
 ?????? ???? ?????????? ???? ??????? Argos Distributors, ?????? ?? ??? ????? «?
 ????????????? ?????????? [...]?????????, ?? ??? ? ?? ?????, ?? ?????? ??? ?????????? ?
 ?????????? ??????? ??? ?? ????????????? ?????» .

33. ?? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ????? ?? ?? ?????????, ???
 ??? ?? ?????? ???????, ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 11, ?,
 ?????????? 1, ?????????? __, ?? ?????? ??????. ?? ?????????? ??????????, ??? ??????
 Bally , ?? ?????????? ?? ?????????? «????» ??? ?????, ?? ?? ??? ?????? ?????? ??
 «????????????» ?? ?? ?????? ?? ?????? 11, ?, ?????????? 1, ?????????? __. ??? ??????????
 ?????????? ?????????? ?????? ????? ??????, ?? ?? ? ?????????????????, ? ?????? ??????????

??? ????? ??? «?????????» ????? - ??? ?? ??? ??????? - ??? ?????? ????????? ?????????, ??? ?? ?? ?? ?????? ???????????.

34. ??? ??? ??????? ??? ??????? Elida Gibbs ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ??????????? ??????? ??? ?????????????????, ??? ??????? ?????????????????? ??? ????????? ??????????????, ??? ??? ?? ??????????? ?? ??????? «?????????????? ??? ?????? ??? ????????? ??????????».

35. ??? ????????? ?? ????? ??? ?????????? ??? ?? ?? ??????? ?? ????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????, ??????? ?? ??????? ?????? ??? ?? ????? ?????????????? ????? ?????? ?????????? ??????????. ?????????? ??????? ??? ? ????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????, ??? ?????????????? ????? ?? ?????, ?? ????????????? ??? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ??? ????? ?????? ????? ????? ?????????????? ??? ?????????????????. ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ? ?????????????? ??? ???????, ??? ?? ? ?????????????? ?????? ????? ?? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ????? ????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ???.

36. ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??????????, ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ??????????????: ? ?????? ?????????? ??????? ??????? ??? ??????????????, ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????

37. ? ?????? ?????????? ??? ??????? ? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ??????? ??? - ??? ?????????????? ?????????? - ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????, ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ??????????, ??????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?????? ?????????????? ??? ??????????

38. ?????? ?????????? ? ??????????, ?????????? ?? ????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????. ?????? ?????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ? ??????? ?????????????? ??? ??? ??? ?? ???????, ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????. ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??????????, ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????????????????

39. ?????, ?????????? ?? ????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????. ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ??????????????, ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ???????.

40. ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? «? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ??????????» . ?????? ?? ?????????????? ??????, ?? ????? ? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????????

41. ??? ??? ?????????? ??? ??????? Elida Gibbs ?????????? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 11, ?, ??????????? 1, ?????????? __, ??? ?, ?????????????? 1, ??? ?????? ??????? «????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????» .

2) «??? ??? ????????????? ?????????? ??? ????? ???????, ????????? ? ????????? ???
 ??????? ???????»